32001R1051

1.6.2001 ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV L 148/3

NARIADENIE RADY (ES) č. 1051/2001
z 22. mája 2001
o výrobnej pomoci pre bavlnu

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na Protokol č. 4 o bavlne [1], ktorý je prílohou Aktu o pristúpení Grécka, najmä na jeho odsek 6,

so zreteľom na návrh Komisie [2],

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu [3],

so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru [4],

keďže:

(1) Preskúmanie vykonávania programu pomoci ustanoveného v odseku 11 protokolu č. 4 pripojeného k Aktu o pristúpení Grécka ukázalo potrebu zachovať existujúce opatrenia pre bavlnu, avšak s určitými úpravami.

(2) Opatrenia týkajúce sa bavlny sú ustanovené v protokole č. 4, nariadení Rady (ES) č. 1554/95 z 29. júna 1995, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá pre systém pomoci pre bavlnu a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 2169/81 [5] a nariadenie Rady (EHS) č.1964/87 z 2. júla 1987, ktorým sa upravil systém pomoci pre bavlnu, zavedený protokolom č. 4 pripojeným k Aktu o pristúpení Grécka [6]. Opatrenia ustanovené v protokole č. 4 by sa mali zachovať, najmä možnosť pre Radu upravovať program a v záujme zjednodušenia všetky uplatňované opatrenia potrebné pre poskytnutie pomoci by sa mali zhrnúť do jedného nariadenia Rady.

(3) Odsek 6 protokolu č. 4 stanovuje, že sa musia prijať opatrenia potrebné na uplatňovanie programu pre bavlnu. Výrobná pomoc ustanovená v odseku 3 protokolu č. 4 je v súčasnej dobe založená na systéme, ktorý v rámci garantovaných národných množstiev zaručuje producentom minimálnu cenu a prostredníctvom pomoci vyplácanej podnikom odzrňujúcim bavlnu vyrovnáva rozdiel medzi smernou cenou a cenou na svetovom trhu. Na základe skúsenosti by sa mali zachovať základy systému a jeho rôzne zložky.

(4) Smerná cena, minimálna cena vyplácaná producentom a garantované národné množstvá by sa mali stanoviť na takých úrovniach, aby sa zachovala rovnováha dosiahnutá medzi jednotlivými plodinami a aby umožnila prevádzkovateľom realizovať strednodobé pestovateľské a spracovateľské programy.

(5) Mali by sa zachovať ustanovenia pre stanovovanie ceny na svetovom trhu pre neodzrnenú bavlnu. Táto cena sa môže stanoviť na základe vzájomného pomeru medzi cenou za odzrnenú bavlnu a cenou vypočítanou pre neodzrnenú bavlnu. Pri výpočte ceny odzrnenej bavlny by sa mali vziať do úvahy ponuky spravené na svetovom trhu a cenové ponuky na tých burzách, ktoré sú dôležité pre medzinárodný obchod.

(6) Súčasný mechanizmus, podľa ktorého sa pri prekročení určitého vyprodukovaného množstva zníži proporcionálne smerná cena v členských štátoch zodpovedných za prekročenie, by sa mal zachovať, aby sa zabezpečilo spravodlivé uplatňovanie penále. Zníženie smernej ceny však môže byť obmedzené za predpokladu, že nebude prekročená určitá výška výdavkov, pričom sa zohľadní najmä priemerná cena na svetovom trhu. Dôsledky mechanizmu garantovaných národných množstiev sa musia uplatňovať aj na minimálnu cenu a aj na pomoc.

(7) V súčasnosti uplatňované percentuálne zníženie smernej ceny rovnajúce sa polovici prekročenia národného garantovaného množstva môže za určitých okolností ohroziť rozpočtovú disciplínu. Z tohto dôvodu by sa od určitej prahovej hodnoty výroby malo toto percento zvýšiť.

(8) Pre zabezpečenie vyváženosti systému by sa výrobná pomoc mala odteraz vyplácať príjemcom v plnej výške bez toho, aby tým boli dotknuté rôzne zníženia ustanovené pravidlami spoločenstva. Súčasný stav výrobných štruktúr je taký, že pomoc sa musí poskytovať podnikom odzrňujúcim bavlnu, ktoré platia producentom cenu, ktorá sa rovná aspoň minimálnej cene, a zálohu na túto cenu a ktoré akceptujú určité podmienky, týkajúce sa kontrol množstiev, ktoré majú nárok na poskytnutie pomoci.

---

[1] Ú. v. ES L 291, 19.11.1979, s. 174. Protokol naposledy zmenený a doplnený nariadením (ES) č. 1050/2001. (Pozri Ú. v. ES L 148, 1.6.2001, s. 1).
[2] Návrh z 13. decembra 1999 (zatiaľ neuverejnený v úradnom vestníku).
[3] Stanovisko doručené 15. februára 2001 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).
[4] Ú. v. ES C 140, 18.5.2000, s. 33.
[5] Ú. v. ES L 148, 30.6.1995, s. 48. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1419/98 (Ú. v. ES L 190, 4.7.1998, s. 4).
[6] Ú. v. ES L 184, 30.6.1995, s. 14. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1553/95 (Ú. v. ES L 148, 30.6.1995, s. 45).

(9) Čiastka pomoci kolíše podľa ceny na svetovom trhu a musí sa uplatňovať na množstvá bavlny majúce nárok na pomoc v závislosti od skutočného obdobia, kedy sa podala žiadosť o pomoc. Súčasná schéma umožňuje podnikom odzrňujúcim bavlnu stanoviť túto čiastku vo svojich žiadostiach na poskytovanie pomoci na základe dátumu uzatvorenia zmlúv o predaji na odzrnenú bavlnu vo svojom vlastníctve. S cieľom umožniť predaj odzrnenej bavlny na svetových trhoch je účelné v budúcnosti povoliť uzatváranie zmlúv pred obdobím zberu a následne predĺžiť obdobie, počas ktorého sa môžu podávať žiadosti o pomoc.

(10) Zdá sa byť neúčelné na úrovni spoločenstva regulovať zmluvné vzťahy medzi producentmi a podnikmi odzrňujúcimi bavlnu. Súčasný princíp spoločného súhlasu zmluvných strán by sa mal zachovať, ale musí byť vysvetlený detailnejšie.

(11) Čiastka pomoci, ktorá sa poskytne, nemôže byť známa, kým nebude stanovená skutočná výroba v každom členskom štáte. S cieľom vyrovnať negatívne dopady neskorých platieb pomoci by sa mali naďalej prijímať opatrenia umožňujúce vyplatiť určitú časť tejto pomoci vopred.

(12) Producentské členské štáty musia pripraviť kontrolné opatrenia potrebné na zabezpečenie korektného fungovania systému pomoci, kde je to vhodné, používaním integrovaného administratívneho a kontrolného systému ustanoveného v nariadení Rady (EHS) č. 3508/92 z 27. novembra 1992, ktorým sa vytvoril integrovaný administratívny a kontrolný systém pre určité schémy pomoci spoločenstva ([1]).

(13) Pestovanie bavlny v regiónoch, ktoré na tento účel nie sú vhodné, bude mať s najväčšou pravdepodobnosťou škodlivé účinky na životné prostredie, ako aj na ekonomiku poľnohospodárstva tých regiónov, v ktorých je táto plodina dôležitá. S cieľom zohľadniť environmentálne ciele by mali členské štáty stanoviť a prijať environmentálne opatrenia, ktoré považujú za vhodné z hľadiska regulácie využívania poľnohospodárskej pôdy na produkciu bavlny. V budúcnosti členské štáty musia zaviesť opatrenia na obmedzenie úrody podľa objektívnych environmentálnych kritérií a pripomenúť producentom nevyhnutnosť dodržiavania platnej legislatívy. Dva významné producentské členské štáty by mali vypracovať správu o dopade národných environmentálnych opatrení pre sektor bavlny v čase, keď je takéto stanovenie možné.

(14) S cieľom uľahčiť implementáciu a riadne spravovanie systému pomoci by sa mali prijať opatrenia týkajúce sa postupu vytvárania tesnej spolupráce medzi členskými štátmi a Komisiou v rámci riadiaceho výboru. Riadiaci výbor pre prírodné vlákna ustanovený nariadením Rady (ES) č. 1673/2000 z 27. júla 2000 o spoločnej organizácii trhu s ľanom a konope ([2]) by sa mal použiť pre tento účel.

([1]) Ú. v. ES L 355, 5.12.1992, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 820/97. (Ú. v. ES L 117, 7.5.1997, s. 1).
([2]) Ú. v. ES L 193, 29.7.2000, s. 16.

(15) Opatrenia potrebné na vykonávanie tohto nariadenia by mali byť prijaté v súlade s rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy na výkon vykonávacích právomocí prepožičaných Komisii ([3]).

(16) S cieľom zabezpečiť, aby výdavky spojené s uplatňovaním opatrení uvedených v tomto nariadení podliehali finančným a menovým pravidlám a príslušným postupom a vzhľadom na špecifický poľnohospodársky charakter neodzrnenej bavlny, nariadenie Rady (ES) č. 1258/1999 zo 17. mája 1999 o financovaní Spoločnej poľnohospodárskej politiky ([4]) a nariadenie Rady (ES) č. 2799/98 z 15. decembra 1998, ktorými sa ustanovujú agromonetárne opatrenia pre euro, by sa mali uplatňovať v tejto oblasti ([5]).

(17) Úpravy schémy danej v tomto nariadení by sa mali implementovať čo možno najplynulejšie a z tohto dôvodu sa môžu vyžadovať prechodné opatrenia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I

VŠEOBECNÉ ZÁSADY

Článok 1

1. Toto nariadenie ustanovuje opatrenia nevyhnutné pre poskytovanie výrobnej pomoci ustanovenej v odseku 3 protokolu č. 4, ktorý je prílohou k Aktu o pristúpení Grécka.

2. Na účely tohto nariadenia:

a) „neodzrnená bavlna“ znamená plody bavlníka (Gossypium), ktoré dosiahli zrelosť a boli pozberané a ktoré obsahujú úlomky toboliek a listov a pôdne látky;

b) „odzrnená bavlna“ znamená bavlnené vlákna (okrem krátkej bavlny a odpadu), ani mykané ani česané, z ktorých boli odstránené semená a väčšina úlomkov toboliek a listov a pôdnych látok.

3. Hospodársky rok trvá od 1. septembra do 31. augusta.

Článok 2

1. Čiastku výrobnej pomoci pre neodzrnenú bavlnu stanoví Komisia na základe rozdielu medzi:

— smernou cenou stanovenou pre neodzrnenú bavlnu v súlade s článkom 3 (1) a článkom 7 a

— cenou na svetovom trhu stanovenou v súlade s článkom 4.

([3]) Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23.
([4]) Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 103.
([5]) Ú. v. ES L 349, 24.12.1998, s. 1.

2. Pomoc sa bude poskytovať na neodzrnenú bavlnu nakúpenú za cenu aspoň rovnú minimálnej cene stanovenej v súlade s článkom 3 (2) a článkom 9.

KAPITOLA II

CENOVÝ MECHANIZMUS

Článok 3

1. Smerná cena sa stanovuje na 106,30 eur za 100 kg neodzrnenej bavlny.

Táto cena sa vzťahuje na bavlnu:

— nepoškodenú a prijateľnej trhovej kvality,

— obsahujúcu 10 % vlhkosti a 3 % nečistôt,

— s charakteristikami potrebnými na to, aby sa po odzrnení získalo 32 % vlákien triedy kvality 5 (biela strednej akosti) s dĺžkou 28 mm (1-3/32″).

2. Minimálna cena sa stanoví na 100,99 eur za 100 kg neodzrnenej bavlny za kvalitu zvolenú pre smernú cenu franko podniku.

Článok 4

1. Cena na svetovom trhu za neodzrnenú bavlnu sa stanoví berúc do úvahy historický vzťah medzi svetovou trhovou cenou za odzrnenú bavlnu a cenou vypočítanou pre neodzrnenú bavlnu. Komisia ju stanoví periodicky na základe svetovej trhovej ceny za odzrnenú bavlnu uvedenú v článku 5.

2. Ak sa cena na svetovom trhu za odzrnenú bavlnu nemôže dať určiť v súlade s odsekom 1, tak sa stanoví na základe poslednej stanovenej ceny.

Článok 5

1. Svetová trhová cena za odzrnenú bavlnu sa stanoví na základe produktu kvalitatívnej triedy 5 (biela strednej akosti) s dĺžkou vlákien 28 mm (1-3/32″), pričom sa berú do úvahy ponuky na svetovom trhu a cenové ponuky na jednej alebo viacerých európskych burzách, ktoré sú dôležité pre medzinárodné obchodovanie. Táto cena sa stanoví s použitím najvýhodnejších ponúk a cenových ponúk spomedzi tých, ktoré sa považujú za reprezentatívne reálnu trhovú cenu za výdavky, poistné a dopravné za produkt dodávaný do prístavu spoločenstva.

2. Tam, kde zaznamenané ponuky a cenové ponuky nespĺňajú požiadavky uvedené v odseku 1, mali by sa vykonať potrebné úpravy.

KAPITOLA III

STABILIZAČNÝ MECHANIZMUS

Článok 6

Určí sa garantované národné množstvo pre neodzrnenú bavlnu, ktoré bude činiť pre každý hospodársky rok:

— 782 000 ton pre Grécko,

— 249 000 ton pre Španielsko,

— 1 500 ton pre každý z ostatných členských štátov.

Článok 7

1. Opatrenia uvedené v tomto článku sa budú uplatňovať bez toho, aby tým bol dotknutý článok 8.

2. Ak počas hospodárskeho roka súčet skutočnej produkcie v Španielsku a v Grécku prekročí hodnotu 1 031 000 ton, tak smerná cena uvedená v článku 3 (1) sa zníži na tento hospodársky rok v každom členskom štáte, v ktorom skutočná produkcia prekročí garantované národné množstvo.

3. Smerná cena sa zníži pre príslušný členský štát o percento vychádzajúce z množstva, o ktoré bolo jeho garantované národné množstvo prekročené. Ak však skutočná produkcia buď v Španielsku alebo v Grécku je nižšia, ako je ich garantované národné množstvo, rozdiel medzi celkovou skutočnou produkciou týchto dvoch členských štátov a hodnotou 1 031 000 ton sa vyjadrí ako množstvo garantovaného národného množstva, ktoré bolo prekročené, a smerná cena sa zníži na základe tohto množstva.

4. Zníženie smernej ceny činí 50 % výšky prekročenia uvedeného v odseku 3.

Ak však súčet skutočnej produkcie v Španielsku a Grécku znížený o 1 031 000 ton je vyšší ako 469 000 ton, zníženie smernej ceny o 50 % sa zvýši o ďalšie 2 percentuálne body:

— v prípade Grécka za každý prírastok o 15 170 ton o plnú čiastku alebo o tú časť, o ktorú produkcia presahuje garantované národné množstvo zvýšené o 356 000 ton,

— v prípade Španielska za každý prírastok o 4 830 ton o plnú čiastku alebo o tú časť, o ktorú produkcia presahuje garantované národné množstvo zvýšené o 113 000 ton.

Článok 8

Ak počas hospodárskeho roka:

— sa uplatňoval článok 7,

— vážený priemer svetovej obchodnej ceny prijatý s cieľom stanoviť výšku pomoci je väčší ako 30,20 eur za 100 kg a

— celkové rozpočtové výdavky na poskytovanie pomoci sú nižšie ako 770 miliónov eur,

rozpočtový zostatok uvedený v tretej zarážke sa použije na zvýšenie pomoci v každom členskom štáte, v ktorom skutočná produkcia prekročila garantované národné množstvo.

Avšak čiastka pomoci zvýšená v zmysle prvého pododseku nemôže prekročiť:

— ani čiastku pomoci vypočítanú bez uplatňovania článku 7,

— ani výšku pomoci vypočítanú s uplatnením článku 7 na základe 1 120 000 ton neodzrnenej bavlny rozdelenej do garantovaného národného množstva 270 000 ton pre Španielsko a 850 000 ton pre Grécko.

Článok 9

Minimálna cena uvedená v článku 3 (2) sa zníži o tú istú čiastku ako smerná cena v zmysle článku 7.

KAPITOLA IV

PRÍJEMCOVIA POMOCI

Článok 10

Pomoc sa vypláca v plnej výške príjemcom uvedeným v článkoch 11 a 12 na základe podanej žiadosti.

Článok 11

S cieľom získať pomoc podniky na odzrňovanie bavlny, okrem podnikov uvedených v článku 12, musia:

a) predložiť podpísanú zmluvu stanovujúcu najmä platenie takej ceny producentovi, ktorá je minimálne rovnaká, ako je minimálna cena, a ktorá obsahuje doložku určujúcu, že:
   — tam, kde sa uplatňuje článok 7, odsúhlasená cena bude upravená v dôsledku účinku uplatňovania daného článku na poskytnutie pomoci,
   — ak sa kvalita dodávanej bavlny líši od kvality uvedenej v článku 3 (2), odsúhlasená cena bude upravená na základe vzájomného súhlasu zmluvných strán proporcionálne k účinku takéhoto rozdielu v kvalite na cenu odzrneného produktu vzhľadom na cenu uvedenú v článku 5;

b) uhradiť zálohu na minimálnu cenu vo výške, ktorá sa stanoví na základe vzájomného súhlasu zmluvných strán v zmysle podmienok, ktoré sa musia stanoviť;

c) viesť skladové účtovné knihy odzrnenej a neodzrnenej bavlny, ktorá spĺňa požiadavky, ktoré sa musia stanoviť a predložiť ostatné potrebné podporné dokumenty tak, aby bolo možné skontrolovať oprávnenosť poskytovania tejto pomoci;

d) predložiť dôkaz o tom, že bavlna dodaná na základe zmluvy je predmetom deklarácie o osiatej ploche uvedenej v článku 16 (2).

Článok 12

1. S cieľom získať pomoc podniky na odzrňovanie bavlny, ktoré odzrňujú bavlnu v mene individuálnych producentov alebo odbytových organizácií výrobcov spĺňajúcich kritériá uvedené v odseku 4 protokolu č. 4, musia:

a) predložiť vyhlásenie schválené producentom alebo príslušnou odbytovou organizáciou výrobcov uvádzajúce podrobnosti o podmienkach, za akých sa odzrnenie vykonáva, a ako sa pomoc spravuje;

b) zaviazať sa postúpiť celú čiastku pomoci individuálnym producentom alebo, kde je to možné, príslušným odbytovým organizáciám výrobcov;

c) splniť podmienky uvedené v článku 11 c);

d) predložiť dôkaz o tom, že bavlna uvedená vo vyhlásení uvedenom v a) bola predmetom deklarácie o osiatej ploche, ako je uvedené v článku 16 (2);

e) predložiť dôkaz o tom, že odbytové organizácie výrobcov sú povinné dodržať záväzok ekvivalentný doložke zmluvy uvedenej v článku 11 a) a záväzok takýchto organizácií viesť a vypracovávať podporné doklady týkajúce sa platieb minimálnej ceny svojim členom.

2. Nedodržanie tejto doložky alebo záväzku uvedených v odseku 1 e) zo strany odbytovej organizácie výrobcov vykonávajúcej odzrňovanie v jej mene sa považuje za nedodržanie kritérií uvedených v odseku 4 protokolu 4.

KAPITOLA V

POSKYTOVANIE POMOCI

Článok 13

Pomoc vypláca ten producentský členský štát, na ktorého území sa vykonáva odzrňovanie bavlny.

Článok 14

1. Čiastka pomoci, ktorá sa má vyplatiť, sa rovná čiastke uplatniteľnej v deň podania žiadosti o poskytnutie pomoci.

Žiadosti o pomoc sa podávajú, kde sa to vyžaduje, spolu so zábezpekou v období, ktoré sa má stanoviť, na množstvo neodzrnenej bavlny, ktorá musí byť v podniku na odzrňovanie bavlny po začatí príslušného hospodárskeho roku a pred stanoveným dátumom.

2. Opodstatnenie na poskytnutie pomoci sa nadobúda po odzrnení bavlny. Pomoc však môže byť vyplatená vopred na žiadosť zainteresovanej strany počnúc 16. októbrom po začatí hospodárskeho roku, keď neodzrnená bavlna príde do podniku na odzrňovanie bavlny za predpokladu, že bola zložená primeraná zábezpeka. Čiastka zálohy sa vypočíta v súlade s odsekom 3.

Zostatok pomoci vyplatí najneskôr pred skončením hospodárskeho roku, akonáhle budú stanovené všetky úpravy týkajúce sa poskytnutia tejto pomoci vyplývajúce z uplatňovania článku 7.

3. Čiastka zálohy sa rovná smernej cene uvedenej v článku 3 (1) mínus svetová cena ďalej znížená o čiastku vypočítanú v súlade s článkom 7, pričom sa však skutočná produkcia nahradí odhadnutou produkciou stanovenou v súlade s prvou zarážkou článku 19 (2), plus 15 %.

Od 16. decembra po začatí hospodárskeho roku sa čiastka zálohy uvedená v prvom pododseku nahradí revidovanou čiastkou vypočítanou použitím rovnakej metódy, avšak vychádzajúcou z revidovaného odhadu produkcie stanovenom v súlade s druhou zarážkou článku 19 (2), plus minimálne 7,5 %. Zálohy vyplatené medzi 16. októbrom a 15. decembrom sa primerane zvýšia, až na prípady, keď je rozdiel medzi týmito dvomi čiastkami menší ako 1 euro na 100 kg.

Článok 15

1. Pomoc sa vypláca iba na produkty nepoškodené a prijateľnej kvality.

2. Ak je množstvo odzrnenej bavlny menšie alebo rovnajúce sa 33 % množstva neodzrnenej bavlny, ktorá prišla do podniku na odzrňovanie bavlny, pomoc sa poskytuje na množstvo odzrnenej bavlny vynásobené 100 a vydelené 32.

Ak je množstvo odzrnenej bavlny väčšie ako 33 % množstva neodzrnenej bavlny, ktorá prišla do podniku odzrňujúceho bavlnu, pomoc sa poskytuje na množstvo neodzrnenej bavlny vynásobené 33 a vydelené 32.

3. Množstvo odzrnenej bavlny sa rovná svojej hmotnosti v prípade potreby upravené vzhľadom na rozdiel medzi:

— buď percentom zaznamenaných nečistôt porovnaných k reprezentatívnemu percentu pre triedu kvality 5, alebo zaznamenanou triedou kvality a triedou kvality číslo 5, a

— zaznamenaným percentuálnym obsahom vlhkosti porovnaným s úrovňou reprezentatívnou pre komerčné vlákna.

Článok 16

1. Producentské členské štáty zriadia systém penále a kontrol, ktoré im umožnia zabezpečiť najmä dodržiavanie minimálnej ceny a zistiť:

— množstvo neodzrnenej bavlny spoločenstva, ktoré prišlo do každého podniku odzrňujúceho bavlnu,

— množstvo neodzrnenej bavlny spoločenstva, ktoré bolo odzrnené,

— množstvo odzrnenej bavlny získané v každom podniku odzrňujúcom bavlnu z bavlny uvedenej v prvej zarážke.

2. Producentské členské štáty zavedú systém deklarácií o osiatych plochách s cieľom zabezpečiť, aby bavlna, na ktorú sa vzťahujú žiadosti o pomoc, mala uvedený pôvod.

Článok 17

1. Členské štáty stanovia pre sektor bavlny:

— opatrenia na zlepšenie životného prostredia, najmä techniky na kultiváciu zamerané na zníženie negatívneho dopadu na životné prostredie,

— výskumné programy zamerané na vyvinutie ekologicky priaznivejších metód pestovania,

— spôsoby informovania producentov o výsledkoch takéhoto výskumu a o výhodách používania príslušných techník.

2. Členské štáty prijmu ekologické opatrenia, ktoré budú považovať za vhodné vzhľadom na špecifickú situáciu poľnohospodárskych plôch využívaných na pestovanie bavlny. Členské štáty navyše vykonajú potrebné kroky s cieľom pripomenúť producentom, že sa od nich vyžaduje dodržiavanie environmentálnej legislatívy.

3. Členské štáty musia, kde je to vhodné, obmedziť plochy majúce nárok na výrobnú pomoc pre neodzrnenú bavlnu na základe objektívnych kritérií, týkajúcich sa:

— poľnohospodárskej ekonomiky tých regiónov, v ktorých bavlna predstavuje hlavnú plodinu,

— pôdy a podnebia v príslušných oblastiach,

— riadenia zavlažovacích vôd,

— systémov rotácie a metód kultivácie, u ktorých je pravdepodobné, že budú zlepšovať životné prostredie.

4. Do 31. decembra 2004 zašle Helénska republika a Španielske kráľovstvo Komisii správu o ekologickej situácii pre sektor bavlny a o dopade národných opatrení prijatých v súlade s odsekmi 1, 2 a 3.

KAPITOLA VI

VŠEOBECNE

Článok 18

1. Komisii pomáha Riadiaci výbor pre prírodné vlákna zriadený článkom 10 nariadenia (ES) č. 1673/20000 (ďalej len „Výbor“).

2. Tam, kde je odkaz na tento odsek, budú sa uplatňovať články 4 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES.

Obdobie ustanovené v článku 4 (3) rozhodnutia 1999/468/ES sa stanoví na jeden mesiac.

3. Výbor prijme svoj procesný poriadok.

Článok 19

1. Podrobné pravidlá na implementáciu tohto nariadenia sa prijmú v súlade s postupom uvedeným v článku 18 (2).

Takéto pravidlá sa vzťahujú *okrem iného* na informácie, ktoré majú členské štáty poskytovať Komisii, a na všetky potrebné inšpekčné opatrenia na ochranu finančných záujmov Európskeho spoločenstva proti podvodom a iným neprávostiam. Tieto opatrenia môžu byť založené na integrovanom administratívnom a kontrolnom systéme zriadenom nariadením (EHS) č. 3508/92.

2. V súlade s postupom uvedeným v článku 18 (2) Komisia stanoví pre každý príslušný členský štát do dátumu, ktorý má byť stanovený:

— berúc do úvahy prognózy úrody odhadovanú produkciu uvedenú v prvom pododseku článku 14 (3) a výsledné predbežné zníženie smernej ceny,

— berúc do úvahy stav postupu zberu revidovaný odhad produkcie uvedený v druhom pododseku článku 14 (3) a nové výsledné predbežné zníženie smernej ceny,

— berúc do úvahy najmä množstvá, na ktoré sa žiadalo poskytnutie pomoci, skutočnú produkciu v bežnom hospodárskom roku spolu so znížením smernej ceny uvedenej v článku 7 a zvýšením pomoci uvedeným v článku 8.

Článok 20

Nariadenia (ES) č. 2799/98 a č. 1258/1999 o financovaní Spoločnej poľnohospodárskej politiky sa budú uplatňovať *mutatis mutandis* na opatrenia uvedené v tomto nariadení.

Článok 21

Ak sa ukáže byť nevyhnutným zaviesť prechodné opatrenia na uľahčenie implementácie úprav systému ustanoveného týmto nariadením, takéto opatrenia sa prijmú v súlade s postupom uvedeným v článku 18 (2). Budú sa uplatňovať najneskôr do konca hospodárskeho roku 2001/2002.

Článok 22

Nariadenia (EHS) č. 1964/87 a (ES) č. 1554/95 sa týmto zrušujú.

Článok 23

Toto nariadenie nadobudne účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Bude sa uplatňovať od 1. septembra 2001. Článok 21 sa však bude uplatňovať od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 22. mája 2001

Za Radu

predseda

M. WINBERG